

## FUENTES DE INFORMACION SOBRE AGROFORESTERIA

Claudia Monge

7 70

La publicación y distribución de este documento fue patrocinado por el Programa Suizo de Cooperación para el Desarrollo, ODA, por medio de INFORAT: Información y Documentación Forestal para América Tropical.

CENTRO AGRONOMOICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA, CATIE  
Departamento de Recursos Naturales Renovables  
Turrialba, Costa Rica, 1985.

Claudia Monge \* \*

A pesar de que la agroforestería es una práctica de uso de la tierra que ha sido utilizada desde hace muchísimos años, no ha sido sino hasta recientemente en que se le ha considerado como una disciplina científica, y que ha despertado el interés de muchas instituciones de investigación internacionales como el CATIE (Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza) en Turrialba, Costa Rica y la FAO. Más aún se ha creado una institución específicamente para fomentar e investigar los sistemas agroforestales: el ICRAF (International Council for Research in Agroforestry), con sede en Nairobi, Kenya.

Con el incremento en interés por la nueva ciencia en la promoción y en la investigación en agroforestería, también ha crecido el volumen de información que se ha producido sobre el tema. Es así como han surgido algunos centros de información y de documentación en agroforestería, como un apoyo logístico a los proyectos de investigación que actualmente se llevan a cabo y que se establecerán en el futuro.

El estudiante, el técnico o el investigador realiza búsquedas de información sobre un determinado tema, por diversos canales, tales como:

1. Consultas a especialistas en la materia.
2. Observación de casos específicos iguales o similares al que les interesa.
3. Revisión de la literatura sobre el tema, ya sea bibliotecas o mediante consultas a centros de documentación, bases de datos y otros centros de acopio de la información.

---

\* Trabajo presentado en la 2da. Reunión del Grupo de Trabajo de IUFRO sobre Agroforestería (S1.07-07): "Arboles de Uso Múltiple en Sistemas Agroforestales", Turrialba Costa Rica, junio 1985.

\*\* Documentalista en Agroforestería, INFORAT, Departamento de Recursos Naturales Renovables, CATIE, Turrialba, Costa Rica.

En este documento se describirán las características de varias fuentes de información sobre agroforestería correspondientes al mencionado canal 3 de búsqueda de información. Estas fuentes son conocidas por algunos pero desconocidas por otros. Se describen diez fuentes que pueden ser útiles a los especialistas de esta nueva disciplina:

A. INFORAT: Información y Documentación Forestal para América Tropical,

Es un proyecto iniciado en 1979; recibe apoyo financiero del Programa Suizo de Cooperación Técnica abreviadamente conocido como DDA y de otras fuentes de financiación como ROCAP (Regional Office of Central America Programs), de AID (Agency for International Development) y la FWS (Fish and Wildlife Services) de los Estados Unidos. Este proyecto tiene su sede en el Departamento de Recursos Naturales Renovables del CATIE. Uno de sus objetivos específicos es el de "desarrollar mecanismos eficientes para que los técnicos del Departamento de Recursos Naturales Renovables (DRNR), tengan rápido acceso a la mayor cantidad de información posible relacionada con sus tareas de investigación. En atención a este objetivo, se estableció el Centro de Documentación sobre Agroforestería Tropical el cual, además de servir a los técnicos y estudiantes del DRNR, también ofrece servicios para usuarios externos. Actualmente, el servicio de documentación en Agroforestería Tropical, cuenta aproximadamente con 1900 documentos.

En el año 1981 se publica la Bibliografía sobre Agroforestería Tropical, en su versiones inglés y español, la cual incluye un total de 680 referencias bibliográficas, con énfasis en América Tropical pero también incluye documentos de Asia, Australia y Nueva Zelandia. La bibliografía es un instrumento

que permite utilizar eficientemente la colección de documentos que incluye; contiene índices de autores, temas, especies y países. Tiene una guía para los usuarios que permite el acceso a los documentos que se mencionan, tanto en el CATIE o fuera de él.

Fuera del CATIE, se pueden solicitar copias de los documentos solamente con citar el número correspondiente a cada referencia bibliográfica. El costo por página fotocopiada es de US\$0.20 incluyendo el correo aéreo, los documentos incluidos en esta bibliografía, que han sido producidos en el CATIE, se ofrecen gratuitamente. Las solicitudes se pueden dirigir a:

Claudia Monge  
Documentalista Agroforestal  
7170 CATIE  
Turrialba, COSTA RICA

Los usuarios en el CATIE solamente deben solicitar personalmente a algún funcionario de INFORAT, los documentos que les interesa y consultarlos en las oficinas del Proyecto pues se prefiere no hacer préstamos a domicilio.

Actualmente, se está preparando el material para la producción de una base de datos y un suplemento de la mencionada Bibliografía, en forma computarizada, para ponerlas a disposición de los usuarios dándoles un servicio ágil, oportuno y eficiente en sus búsquedas de información específica.

Las proyecciones a mediano plazo del Centro de Documentación Agroforestal incluyen: elaborar compendios de los documentos; establecer conexión por computadora con otras bases de datos, establecer un servicio de disseminación selectiva de la información (SDI), producir un directorio de investigadores

y de técnicos involucrados en agroforestería. Para este fin se ha distribuido un Formulario de Inclusión de Nombres y Dirección... (Ver anexo).

B. ICRAF: The International Council for Research in Agroforestry.

Tiene un Programa de Información y Documentación, cuyo objetivo es "adquirir, analizar, interpretar y sintetizar la información más relevante en agroforestería".

La Biblioteca de ICRAF tiene 3000 reimpresos y 2000 documentos, entre libros, monografías, informes y otros que tengan información sobre sistemas agroforestales, prácticas y sistemas de uso de la tierra, y sobre especies de árboles de uso potencial en agroforestería.

Con base en la información que ICRAF tiene en su Biblioteca, el Programa de Información y Documentación de esta institución ha publicado las siguientes bibliografías:

MAJISU, L y LABELLE, R. (1982). A selected bibliography of agroforestry. ,

Esta bibliografía incluye 405 referencias bibliográficas y contiene índices geográfico y temático. Es distribuida en forma gratuita y los documentos referenciados se pueden obtener a un costo de US\$0.20 por página fotocopiada, incluyendo el correo aéreo.

FORTMANN, L. et al. (sf) Land and tenure: an annotated bibliography of

tenure issues relating to agroforestry (Draft for comment). No contiene

índices pero está dividida geográficamente: 34 referencias sobre el tema en general, 139 referencias de Africa, 97 de Asia, 29 de América Latina y 10 de Oceanía.

HOEKSTRA, D.A. y GELDER, A. (1983). Annotated bibliography of economic analysis of agroforestry systems/technologies. Incluye 81 referencias ordenadas alfabéticamente por autor, sobre análisis económicos de sistemas agroforestales.

Recientemente, el ICRAF ha producido dos bases de datos: una sobre el medio ambiente de agroforestería, que contiene información sobre geología, clima, hidrología, suelos, vegetación, fauna y enfermedades y uso de la tierra. La otra base de datos procesa información sobre árboles de uso múltiple. Sin embargo, en la información que tiene INFORAT sobre estas dos bases de datos, no se especifica el costo ni la forma de acceso por parte de usuarios que no pertenezcan al personal del ICRAF.

En el área de producción de documentos, el Programa de Información y Documentación produce cuatro series:

-Working Papers. Incluye información sobre investigaciones en curso, casos de estudio sobre diagnóstico y diseño de sistemas agroforestales.

-Research Reports. Es una versión del "Working Paper" con comentarios más profundos y sugerencias para los investigadores.

-Reprints. Incluye reimpresos de trabajos presentados en conferencias organizadas o auspiciadas por el ICRAF.

-Science and Practice of Agroforestry. Cubre un amplio rango de temas agroforestales y va dirigido a planificadores, administradores y científicos

en agroforestería y en campos similares involucrados en educación.

El mencionado programa también produce el boletín ICRAF Newsletter que no es una serie como las anteriores, más bien es una publicación periódica. Este boletín aparece tres o cuatro veces al año; se publica en tres idiomas: inglés, francés y español e incluye información sobre investigaciones en marcha; cursos, reuniones y literatura sobre sistemas agroforestales y campos afines.

Las publicaciones producidas por ICRAF son distribuidas gratuitamente; se les da prioridad a aquellas solicitudes provenientes de países en vías de desarrollo. Los interesados pueden dirigir sus solicitudes a la siguiente dirección:

ICRAF  
P.O. Box 30677  
Nairobi, KENIA



La Revista Agroforestry Systems es publicada por la casa editora Martinus Nijhoff de Holanda, en colaboración con ICRAF. Se publica trimestralmente y tiene un costo de suscripción anual, para instituciones, de US\$59.50 incluyendo el correo aéreo y para suscripciones individuales, de US\$34.00. Las solicitudes de suscripción pueden dirigirse a:

Martinus Nijhoff/Dr. W. Junk Publisher  
c/o Kluwer Academic Publisher Group.  
Distribution Centre  
P.O. Box 233  
3.300 AH Dordrecht  
THE NETHERLANDS

C. IRAT: Institute de Recherches Agronomiques Tropicales et des Cultures Vivrieres.

En el año 1982 produjo una bibliografía sobre agroforestería que contiene 698 referencias bibliográficas. Incluye índices de autores, especies y distribución geográfica. Esta bibliografía tiene la peculiaridad de que es una compilación de referencias bibliográficas de otros centros de documentación, tales como: el CTFT (Center Techniques Forestier Tropical); de IRAT el Abstracts on Tropical Agriculture; el Índice Agrícola de América Latina y la Bibliografía sobre Agroforestería Tropical del CATIE. De estas fuentes de información han tomado los trabajos correspondientes al Africa de habla francesa.

Institut de Recherches Agronomiques  
Tropicales et des Cultures Vivrieres  
Centre de Documentacion  
45 bis, av. de la Belle-Gabrielle 94130  
Nogent-sur-Marne

D. CAB: Commonwealth Agricultural Bureaux.

Publicó una bibliografía agroforestal, la cual fue obtenida en sus bases de datos. La selección de esta información se restringió a sistemas agroforestales verticalmente integrados, en los que todos los componentes son manejados activamente. Cubre el período de enero 1973 a febrero 1982 y contiene 171 referencias, con su respectivo resumen.

El CAB posee un servicio de fotocopias bastante rápido y eficiente que permite suplir los documentos citados en sus bibliografías a quienes los soliciten. El costo de la bibliografía es de £7.25 (aproximadamente



US\$9) y el servicio de fotocopias tiene un valor de 25 peniques (aproximadamente US\$0.30) por página fotocopiada con un costo mínimo de £2 (US\$4.60)

Las solicitudes pueden dirigirse a:

CAB  
 Farnham House  
 Farnham Royal  
 Slough SL2 3BN  
 U.K.

Además de las cuatro fuentes de información mencionadas, existen otras que se ocupan de aspectos más específicos de la Agroforestería. Entre ellas, se citan las siguientes:

E. CENTRE DE RECHERCHES FORESTIERES D'ORLEANS. (1982?) Documentation sur le pasturage en foret; liste de referencias bibliographiques.

Esta bibliografía contiene 553 referencias y está clasificada por orden alfabético de autores.

Se puede solicitar a:

Centre de Recherches Forestieres  
 Ardon 45160 Olivet  
 FRANCE

F. BEEKMAN, I., WIERSUM, K.F. y WOUTERS, F. (1982) Bibliography on forest ecology, forest management, agroforestry and timber characteristics for Indonesia, 1950-1980. Incluye 900 citas bibliográficas, instrucciones

para el uso de la bibliografía, índice geográfico, de especies y de temas.

La dirección para solicitar esta bibliografía es:

Research Institute for Forestry and  
Landscape Planning "De Dorschkamp"  
P.O. Box 23  
67 A A Wageningen,  
NETHERLANDS

G. REYNOLS, S.G. (1978) Cattle under coconuts. A bibliography. Esta bibliografía publicada por FAO contiene 398 referencias y anotaciones de los documentos más relevantes sobre la crianza de ganado bajo plantaciones de coco, así como un índice de palabras claves y una lista de organizaciones y personas que investigan sobre este tema. La dirección de FAO es:

FAO  
Sección Distribución y Ventas  
Via delle Terme di Caracalla  
Roma 00100  
ITALIA

H. GETAHUM, A. (1981). Selected bibliography relevant to the agroforestry systems of the Nigerian humid lowland tropics.

Tiene 222 referencias bibliográficas y se puede solicitar a;

Amare Getahum  
IITA  
PMB 5320  
Ibadan, NIGERIA

I. MACLEAN, J.J. (1982). Agroforestry in the Third World.

Esta bibliografía es el resultado de una búsqueda hecha en la Base de Datos Agrícola de la "National Agricultural Library" de los Estados Unidos. Incluye 70 citas e índices de autores y cubre el período de 1970 a 1982.

Los interesados en obtener más información o localizar la bibliografía pueden dirigirse a:

USDA National Agricultural Library  
Current Serial Records, 002  
Beltsville, Maryland 20705  
U.S.A.

J. VEER, C.P. (1983). Management of agroforestry: a selective annotated bibliography for educational purposes.

Esta bibliografía corta compila y analiza 24 referencias que se sugieren para utilizar en cursos agroforestales. Se puede solicitar al autor, a la siguiente dirección:

Department of Forest Management  
Agricultural University  
P.O. Box 342  
6700 A H Wageningen  
THE NETHERLANDS

Las fuentes de información mencionadas hacen constantes esfuerzos por poner la información a disposición del técnico o del investigador y así promover la transferencia de tecnología, evitar la duplicación de las investigaciones y conectar entre sí a los investigadores. Todas las personas que estén involucradas en investigación agroforestal deberían consultar estas fuentes de información y enviarles copia de sus publicaciones para lograr así una mayor difusión de los resultados de sus investigaciones. En esta forma se logrará un efecto multiplicador en la promoción de los sistemas agroforestales, como una alternativa viable en el mejor uso de la tierra.

#### BIBLIOGRAFIA

1. CARLOWITZ, P.G. VON. 1984. Multipurpose trees and shrubs opportunities and limitations; the establishment of a multipurpose tree data base. International Council for Research in Agroforestry. Working Paper no. 1. 67 p.
2. INTERNATIONAL COUNCIL FOR RESEARCH IN AGROFORESTRY. 1983. An account of the activities of the International Council for Research in Agroforestry. Nairobi, Kenya. 32 p.
3. JIMENEZ SAA, H. 1976. Problemas de la documentación técnica agrícola. Turrialba, Costa Rica. CATIE. 14 p. (mimeogr).
4. RAIN TREE, J.B. 1982. Readings for socially relevant agroforestry. Nairobi, Kenya, ICRAF. 26 p. (mimeogr).
5. YOUNG, A. 1983. An environmental data base for agroforestry. International Council for Research in Agroforestry. Working Paper no. 5. 61 p.